**CATHOLIC DIOCESE OF KAKAMEGA EVALUATION TEST**

**FRENCH PAPER 1**

**MARKING SCHEME**

SECTION I

Passage 1

1. Joséphine
2. Anniversaire
3. Blanc et bleu/e
4. Dîner et danser/ils ont diné/ils ont dansé

Passage 2

1. Vacances
2. Une semaine ,12,18 juillet
3. Au musée
4. Visiter les parcs nationaux

Passage 3

1. Tickets, près de la gare
2. 200 shillings
3. Un billet,la monnaie
4. Dans un matatu

Passage 4

1. Catherine et Sophie
2. L’après-midi
3. La femme
4. Il s’occupe de la vaisselle,il travaille dans le jardin/il fait la vaisselle

Passage 5

1. Pour rentrer chez lui trop vite
2. Papiers, souffler
3. Négatif

Il y a quelques jours, Pauline a demandé à sa mère la permission de rentrer plus tard pour le dîner.Elle voulait aller à la bibliothèque avec son amie Sandra. Les deux jeunes filles se sont dirigées vers le centre-ville. Elles y sont arrivées dans dix minutes.

Conversion table

|  |  |
| --- | --- |
| Number or errors committed | Marks  |
| 1-5 | 5 |
| 6-10 | 4 ½  |
| 11-15 | 4 |
| 16-20 | 3 ½  |
| 21-25 | 3 |
| 26-30 | 2 ½  |
| 31-35 | 2 |
| 36-40 | 1 ½  |
| 41-45 | 1 |
| 46+ | ½  |

**MARKING SCHEME OF CREATIVE COMPOSITION.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Organization of essay | Marks range | Points of interpretation |
| Exemplary | 10, 9 ½, 9 | * Original approach in adapting given guidelines to articulate information and meaning coherently.
* A wide range of relevant and effective vocabulary used to express emotions tastes and opinions.
* Storyline very clear, well structured; use of complex sentences and apt error and apt idioms.
* Some minor errors and slips but in general, candidate has great grammatical accuracy and impressive command of the language.
 |
| Very well | 8 ½ , 8, 7 ½  | * the candidate communicates their ideas with ease
* Candidate adapts guideline to realistic situation but may lack imagination which provides the spark in the essay.
* Good linkage of ideas.
* Few gross errors as appropriate tenses, conjugation, spellings are used.
* Use of idioms and general vocabulary is effective.
 |
| Good | 7, 6 ½ , 6 | * Candidate has significant fluency and ease of expression
* Candidate sticks to the given guidelines and communicates clearly using simple sentence forms.
* Sentences are varied but not always well constructed.
* a number of error and slips in tenses and adjectival agreement
* The essay may have some merit tricks.
 |
| Quite good | 5 ½ , 5 4 ½  | * The candidate communicates clearly but in a flat and sometime uncertain manner.
* The candidate writes simple and varied sentences that contain many errors, tenses, spelling and adjectival agreement.
* Storyline is relevant to given guideline.
* Attempts at complex sentences made (clichés, proverbs idioms) but these are often strained and sometimes abandoned altogether
* Storyline can be worked out but the flow is jerky.
* Few merit ticks if any
 |
| Rough text | 4, 3 ½ , 3 | * The candidate communicates with little consistency in clarity.
* Candidate respects guidelines provided.
* Limited linguistic ability in the French language resulting in occasional ambiguity.
* Candidate cannot avoid frequent errors in grammar, vocabulary and sentence structure.
* Basic storyline with little variety or originality even in correct sentences.
 |
| Poor/weak | 2 ½ , 2, 1 ½  | * The candidate’s text communicates little consistent meaning
* Many gross errors make the flow of thoughts difficult to follow.
* Errors are continuous but one can at least guess what the candidate wants to say.
* The subject is undeveloped, arrangement weak and flow is jerky.
 |
| Very poo | 1 ½ , 1, ½  | * No Verifiable communication
* minimal linguistic ability, failure to fit independent French words into meaningful sentences
 |

**MARKS CONVERSION TABLE**.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **MAX- 20** | **MAX- 15** | **MAX-20** | **MAX -15** |
| 20 | 15 | 9 ½  | 7 |
| 19 ½  | 14 ½  | 9 | 6 ½  |
| 18 ½ - 19 | 14 | 8 ½ -8 | 6 |
| 18 | 13 ½  | 7 ½  | 5 ½  |
| 17 ½  | 13 | 7-6 ½  | 5 |
| 17-16 ½  | 12 ½  | 6 | 4 ½  |
| 16 | 12 | 5 ½  | 4 |
| 15 ½  | 11 ½  | 5 | 3 ½  |
| 15-14 ½  | 11 | 4 ½ - 4 | 3 |
| 14 | 10 ½  | 3 ½  | 2 ½  |
| 13 ½  | 10 | 3 | 2 |
| 13 | 9 ½  | 2 ½ - 2 | 1 ½  |
| 12 ½ -12 | 9 | 1 ½ - 1 | 1 |
| 11 ½  | 8 ½  |  |  |
| 11-10 ½  | 8 |  |  |
| 10  | 7 ½  |  |  |

**NOTE:**

1. **Divide the candidate’s composition into two equal halves.**
2. **Mark each half out of 10.**
3. **Get the total mark then use the conversion table ABOVE to get what the candidate’s final score will be.**